ERMANNO WOLF FERRARI



I GIOIELLI DELLA MADONNA

Casa Musicale Sonzogno - Milano

I GIOIELLI DELLA MADONNA

Opera in tre atti (tratta da episodi della vita napoletana)

VERSI DI

Carlo Zangarini ed Enrico Golisciani

MUSICA DI

ERMANNO WOLF FERRARI

SIT

MILANO
CASA MUSICALE SONZOGNO di PIERO OSTALI

Stampato in Italia

Printed in Italy

Proprietà riservata.

Tutti i diritti di esecuzione e rappresentazione sono riservati. Per il noleggio e la rappresentazione dell'opera in Italia rivolgersi alla

CASA MUSICALE SONZOGNO DI PIERO OSTALI Milano - Vin Bigli, 11

Copyright 1933 by Josef Weinberger, Lipsia e Josef Weinberger Ltd. Londra

Milano, Novemb. 1953 - Tip, della Casa Musicale Sonzogno di Piero Ostali

PERSONAGGI

GENNARO, fabbro		Tenore
CARMELA, sua madre		Mezzo Soprano
MALIELLA		Soprano
RAFAELE, capo camorrista		Baril o no
BIASO, scrivano		Tenore buffo
CICCILLO (apmorrigii	camorristi	Tenore
ROCCO		Basso
STELLA		Soprano
CONCETTA		Soprano
SERENA		Contralto
GRAZIA, detta « la biondina »)	: 6	Ballerina
TOTONNO, giovane popolano		Tenore

Popolo - « Scugnizzi » - Rivendilori - Camorristi - Clero - Tipi popolari diversi, ecc. ecc.

La scena è in Napoli. Il primo atto in una piazzetta sul mare; il secondo nell'orto di Carmela; il terzo nel covo dei camorristi.

Epoca: inizio 1600.

Napoli languisce sotto il dominio spagnolo. L'azione trae origine dalla fervente religiosità di cui è pervaso il popolo napoletano.

ATTO PRIMO

(Plazzetta sul mare.

A sinistra, una casetta popolare; poi la casa di Carmela, con poggiuolo e porta, a cui si accede per pochi gradini: più indietro ancora, alquanto sporgento nella scena, la bottega di Gennaro, fabbro; fuori, l'incudine. A destra, sul davanti, la casupola di Blaso, scrivano: più indietro, presso un sottoportico ad arco, una bottega « mista» di maccaronaro, pizzaluolo e fruttarolo. Poi l'osteria, con tavoli all'aperto. In fondo, dietro le case, la piazzetta si estende fino alla riva del mare. Presso la riva, verso sinistra, un rozzo lampione. Dalle finestre delle case a sinistra a quelle di destra sono appese cordo di biancherla, in allegra festa di colori, che spiccano sul cielo turchino: parecchie finestre, per festa, hanno coperto da letto damascate distese sul davanzale: altre sono adorne di fori.

È la gran festa della Madonna, in un pomeriggio lucente; e la plazzetta brulica di gente chiassosa, che ne gode e la celebra con quei misto di carneval seo e sti Supersitzioso che è caratteristico nel meridionale d'Italia. Il moto di chi passa si accentua dalla sinistra alla destra, dove si immagina, lontano, lungo il mare, la chiesa. Di la provengono suoni di campane, scoppi di mortaretti e di tric-trac (« terziuole »). Davanti alla casetta di sinistra siede un gruppo di donne, rammendando abituni, pettinando o dando il latte al piccoli; alcuni « scugnizzi » caratteristici nelle loro giacche troppo grandi e caizoni troppo larghi, bucati e rappezzati, dal cui fondo logoro esce una punta di camicia, giocano alle bocce con gli aranet; qualcuno ha sul capo un vecchio berretto militare: tutti fumano la sigaretta. A destra, davanti alla sua porta di casa, sotto un ombrellone e dietro un tavolo con tiretti e la scritta « si copia musica e si traduce dal francese » slede Blaso, strivano assediato da femminette, che gli stanno detando lettere Alla bottega del maccaronaro si mangia allegramente; gente trinca, seduta all'osteria; l'oste va e viene, servendo vino.

S'aggirano venditori di rosarietti, scapolari, immagini della Madonna, candele; il sorbettaro con la sua sorbettiera; fruttivendoli ambulanti con trofei di frutta a cono sul capo; mendicanti, lazzaroni, venditrici di fiori; l'acquaiola col suo « trombono » sulle spalle; pescatori; e, spiccante in mezzo a tutti, il venditore di tamburi con la sua catasta di tamburi sulla testa

e, tra le mani, un tamburo su cui pesta rabbiosamente. Passano ragazze e giovani agghindati, al collo mandolini e chitare; « femmene» e « maestre » in veste di seta e scialle di crespo blanco, con grandi ofecchini, a lato dei mariti, adorni di gran cravatte.

Sul mare passano, vogando verso la chiesa, barche inflorate. Immenso frastuono Un cieco, che nessuno ascolta, suona il

IL VENDITORE DI OGGETTI SACRI

O' quadro d' 'a Madonna!

IL MACCARONARO E PIZZAIOLO

Vierde, vierde 'o trejel 'A pizza cauda!

LE FIORAIE

Sciure 'e giardinol sciure!

L'ACQUAIOLA

Acqua manc' 'a nevel

IL CIECO

Facite 'a carità a nome d' 'a Madonna!

IL GELATIERE

Surbetta fresca! Surbetta fresca!

I FRUTTAIOLI CON TROFEI

'E frutta d' 'a Madonna! (tutti confusamente, vociando insieme).

LA GENTE CHE BEVE E CHIASSA

Festa grandel gran baldoria! E canti e suoni sotto il sol che ride! Terra in gioia, cielo in glorial Cent'anni campi chi tal giorno videl Evvival Oèl

UN GRUPPO

Nell'aria c'e un brivido che fa delirar, e bimbi e decrepiti invita a saltar! Olà che venga qua chi vuol goder davver e grid am, schiamazziam:

TUTTI

Il paradiso e La Madonna lo comanda: allegri sempre e il malumor da banda! Oè! Oè!

ALCUNE RAGAZZE

Per chi, primavera odorosa, odorano i mandorli in flore? per quelle che fanno all'amore e sognan la veste di sposa?

TOTONNO E ALCUNI GIOVANOTTI

Se manca di damo qualcuna di voi, ci siamo qui noi! Servirvi possiam!

Festa grande! gran baldoria! E canti e suoni sotto il sol che ridel Terra in gioia, cielo in glorial Cent'anni campi chi tal giorno videl

Tra due popolani, che giocano alla morra, si accende litel

2º GIOCATORE

Hai truffato! tu m'hai rubato!

1º GIOCATORE

Chi? Pesa i termini!

29 GIOCATORE

Imbroglione!

1º GIOCATORE

Ah! Voglio darti una lezione!

10 0 20 GIOCATORE (mettendo mano al coltelli)

E s'hai core, vieni qua!

ALTRI POPOLANI (deridendoli)

Ehit Ehit Che mai fate? Che vergogna, oggi è festa! Pace! Pace! Andiamo, là!

10 e 20 GIOCATORE

Voglio dargli una lezione.

(li traggono fuori)

Passano da sinistra a destra, tra un frastuono di applausi, alcune carrozzelle e carri adorni a festa: insieme, a far gazzarra, per la piazzetta, entra un manipolo di scengizzi cenciosi, ornati alte spalle, alle maniche e ai ginocchi di svolazzanti striscie di carta di tutti i colori, puntatevi con aghi: hanno in testa cappelli di carta, adorni delle stesse striscie, come pennacchi; fanno un rumore indiavolato con trombette, zerre zerre, triccaballacche e spiri di tria trac. Li segue il « Pazzariello » (buffone che vanta la merce di chi lo paga e specialmente le feste ama mettersi in vista: ha un grotiesco costume da generale, un bastone con pomo dorato in mano, cappello di carta, glacca rossa ed è scalzo: lo segue la sua orchestra stracciona, composta di ottavino e strumenti a percussione).

LA GENTE

Ve'! arriva il Pazzariellol Salute, Pazzariè! Che smorfiel quanto è bello! Evviva! Piglia! A te!

(Gli scagliano addosso, per burla, torsi di cavolo e bucce di aranci, levando grandi applausi. Il pazzariello non s'offende, tutt'altro; anzi risponde con smorfie e inchini. Scompare dalla destra coi seguito).

(Ad un tratto alcuni, facendosi largo dalla riva, costringono la folla a shandarsi e raccogliersi in due gruppi ai lati, lasciando libero il tratto di mezzo).

TUTTI

Largo, gente! E cavatevi il berretto!

(Appredano barche inflorate, con altarini graziosi. Ne scendono e s'avanzano sulla piazzetta bambini seminudi, adorni di pelii d'agnello e nastrini, con una croce d'oro in mano e aureole d'oro ai capelli, detti Sangiovanni: alcuni sono tanto piccoli che stanno in braccio alle mamme, al babbi; altri conducono a mano agnellini adorni di nastri a colori chiarissimi: seguono altri bambini vestiti da frati domenicani, per voto delle famiglie: verginelle in bianca veste, con piccoli cesti, spargendo flori: alcuni frati questuanti [francescauli), tra cui uno tutto sdruscito, con bisacca e ombrello verde).

I FRATI

San Francisco! San Francisco! Fate bene a San Francisco benedetto!

TUTTI

(con devozione, mentre il popolo carezza i Sangiovannini, che passano da un braccio all'altro).

Silenzio!
O Vergine bella,
di stelle vestita,
regina tu splendi tra gli angeli!
Speranza e conforto
tu sei della vita,
dolcezza infinita del mondo sei tu!

UNA PACCHIANA (contadinotta) (dettando una lettera a Biaso)

Scrivete che gli mando tanti baci.

BIASO (scrivendo)

Tanti baci. E niente altro?

LA PACCHIANA

E questa borsa. A giorni è il nome suo; gli fo' un regalo.

BIASO

Questo in principio lo dovevi dire!

(Dalla destra turbinosamente ritornano gli scugnizzi, ballando interno a un offellicre, che tormentano di frizzi. L'offelliere tenta inutilmente di liberarsi dagli scugnizzi. Ha al collo una cassetta col suo botteghino di dolci.

LOFFELLIERE

Maledettil La finite? Via di qua! Via di qual mi volete lasciar star?

GLI SCUGNIZZI

Dàlli, dàlli all'offelliere!

Molla! Molla! Falli andar!

(Gli strappano cassetta e cinghie e tutto va in terra. L'offelliere furioso il insegue; gli sfuggono, rovesciando tavolo e carte a Biaso. Egil raccoglie le carte, brontolando; rincasa.

Dalla sinistra entra, fragorosa, sionata la banda, a passo di marcia. La confusione è al colmo).

TUTTI

Eh! la banda! Alla chiesa, tutti! Olà! (Seguono la banda, uscendo dalla destra).

ALCUNI GIOVANI
(con mandolini e chitarre, passano, sonando e cantando)

O Napoli belia, dai mille colori,
Ta sei nido d'amori'
Chi da te va lontan
ha negli occhi il tuo cielo, il tuo marel...
e il suo cor qui riman a sognarel
(le voci si perdono)

(Frattanto, mentre la scena si va spopolando, un giovane, che si distingue dal suo vestire esageratamente attiliato, si volge con galanteria a due ragazze, che si sono soffermate presso un acquaiolo ambulante).

IL GIOVANE

Posso servirvi d'acqua e di sciroppo?

LE RAGAZZE
Oh! grazie!
IL GIOVANE

Prego! Con l'acqua il cuore! LE RAGAZZE
(ridendo)
Sarebbe troppo,
caro signorel
(se no vanno)

UN ALTRO GIOVANE

fail una fanciulta che è a braccetto del papà, plano e di nascosto).

LA FANCIULLA
(piano, di nascosto)

Lo so

Ma come si fa?

IL PAPA'
(brusco, alla figlia)

Luisella, cammini, sì o no?

LA FANCIULLA (al giovane, in fretta)

Dovete parlarne a papà!

UNA GIOVANE BALIA

(col marmocchio in braccio, a TOTONNO, zerbinotto che va pedinandola),

Ehi, giovinotto!
Questo è il secondo pizzicotto!

TOTONNO

A me lo dite? io non so niente!

BALIA

Succhia, innocentel

eso ne va, ridendo. La scena ora è più tranquilla, non però vuota. Qualcuno è rimasto a funure, presso la riva; passa gente a tratti

Frattanto dalla porta della sua bottega è apparso GENNARO: ha in mano en candelabro in ferro battuto a ricche foglie; frutto dell'arto sua popolare ed ingenua. Egli è tutto assorto, nè si cura della festa. Pallido, con gli occhi profondamente infessati e le orbite scure, egli ha qualche cosa del visionario, minato da una febbre lenta dell'anima in pena. Presso l'incudine egli dà gli ultimi tocchi di lima e di martelletto all'opera sua. Poi si occupa a fissare la candela di cera nel candelabro e ad ornarla di fori finti).

TOTONNO

(fumando la sigaretta lo osserva, sorridendo, un po' sfacciato).

Mastro Gennaro! e tu perchè lavori con quella cera smorta, oggi ch'è festa?

GENNARO

senza guardario, ne distogliendosi dalla sua occupazione).

Non si legge nei cuori.

TOTONNO

l'osserva curloso, poi lo indica, ammiccando, a qualche suo compagno: sogghignano insieme).

Allora resta. Dove c'è gusto non ci sta perdenzal

Scrolia le spalle e se ne va dalla destra, cantarellando, finchè la sua voce si perde lontano, chiara e allegra).

Larà, larà! tu mi farai morir d'amor, per tel

GENNARO

(si inginocchia dinanzi alla incudine, su cui sta il candelabro, come sopra un altare; posa ambe le mani sul candelabro, come su di un'offerta; prega, con profondo sentimento):

Madonna, con sospiri, in lunghe veglie ardenti, feci quest'opra umile, solo pensando a te: or io con ansia trepida te la depongo ai pie'. E tu, Madonna, tu che guardi e sai nel tuo divin dolore, vedi in che pena io vivo: Madonna bella salvami tu da questo cupo amore!

(Piega il capo, immobile, in preghlera silenziosa; da lontano si odono alcuni rintocchi di campana.

Palla casa irrompe MALIELLA, fuggendo CARMELA, che la segue col pettine in mano: è bella, irrequieta, procace. Ha I capetti nerissimi, arruffati; veste disordinatamente, il corsetto aperto. Vedendo Malletla, Gennaro ha un sussuito). MALIELLA (dispettosa)

No! Basta il pettine! Vial Meglio i capelli al ventol Così:

(scrolla la testa: la capigliatura le inonda le spalle. Passeggia su e glù).

CARMELA

Maliellal Figliola mia, che demonio t'ha presa?

MALIELLA

Farmi bella? per chi? per lo specchio di casa? Tutto il paese è in festa; ma io no: gli altri sl! Devo campar rinchiusa tra l'orto e la cucina: mio fratello, per scusa,

(guardando Gennaro)

dice che son leggera e cervellina...

(ride, cattiva)

GENNARO

(frenandosi, con pena)

Tuo « fratello » dice che non è prudente con quei capricci andare tra la gente. E' pericoloso dai giovinastri accettare la corte...

MALIELLA

fissandolo, maligna)

Ne saresti... geloso?

(Gennaro at colpo inaspettato abbassa gli occhi, confuso, tremante: Maliella continua a fissarlo ostinatamente, scrutandolo inesorabile: sentendo il suo sguardo, egli pon può fare a meno di alzare gli occhi: gli sguardi s'incontrano; Gennaro ne resta ammallato, le pupille sharrate e immote). BIASO chie all'irrompere di Malicila s'era affacciato alla porta, curiosando, con una risata sana):

Ah! Ah! Ah! Geloso lui? Gennaro? Ragazzil è troppo fortel...

CARMELA (allontanandosi con una «bombola» per l'acqua, uscendo dalla destra, tra sè):

Ahimèl che crocel

MALIELLA accennandogii Gennaro)

Vedi? S'è fatto smorto!

(per finiria, allegramente, raccattando da terra un cappellone da generale, fatto d'un giornale, con piume grandi di carta rossa, lo caica in capo a Mailella, fino a copririe gli occhi).

> E lascia dunque andarel Bada! t'acceco! In guardia!

MALIELLA
(improvvisamente passando a una sfrenata allegria, si strappa
dal capelli una spadella di Genova, si punta capricciosamente il cappello e si pianta con posa procace in mezzo
alla scena).

Ehi là!

BIASO (applaudendo)

Bene! il « guappetto »!

MALIELLA

(con chirezza selvaggia)
Non si vuole ch'io scherzi, ch'io rida,
come fa ogni figliola?
Prima ancor che la noia m'uccida,

farò la matta io sola! (attaccando con brio la «canzone di Cannetella»).

"Diceva Cannetella,
vedendosi inserrata:
Eh, tiritiritombalariolà...
io questa vita non la voglio fa'l
Eh, tiritiritombalariolà...
Non sanno che son giovane e son bella?
Ma guai per chi nol sal
Eh, tiritiritombalariolà... ".

VOCI DI CAMORRISTI (dal mare, lontano)

Com'è dolce far l'amore, bella mia, sul mare. Vieni, stella, core a core ci vogliam baciar.

ALCUNI CAMORRISTI

Veh! che bella figlia! che boccon: ah! ah!

MALIELLA

"E il giorno che scappò
così cantò:
oh, che piacere correre alla strada!
Amor che va e che viene,
accada quel che accada!
Il mar per questo così bello pare:
il mar non ha catene,
nè io ne vo' portare!
Oili, oilà!
tiritomba e lariolà! »

(Alla scenetta piccante accorre gente da ogni parte; le finestre si popolano di curiosi; si ride).

GENNARO
(supplicando Maliella)

Smetti per carità! Se mi vuoi bene!

Malicila, eccitata dalla presenza dell'uditorio improvvisato e dalla ribellione a Gennaro, riprende con foga maggiore, danzando)

MALIELLA

« E andò a far la zingarella e le sorti divinò. Sulle piazze notte e giorno bella e libera danzò. Parea dire Cannetella: sono giovane e son bella! voglio baci! eccomi qua! Buona sorte giovanotto! chi baciarmi non vorrà? Sempre fresca, sempre bella, Cannetella — eccola qual »

> I CAMORRISTI (passando in barca)

Com'è dolce far l'amore ecc.

CORO E MALIELLA (danzando)

"E più non ritornò;
e ricantò:
oh che piacere far la bella vita!
Amor che va e che viene,
si gode ed è finita!
Per questo il mare così bello appare:
il mar non ha catene,
nè io ne vo' portar!
Oilì, oilà!
tiritomba e lariolà!

(Mentre la danza ferve sempre più selvaggia, CARMELA ritorna con la bombola sul capo: vede, soffre: Gennaro si aggrappa a lei nello spasimo. Maliella, a cui è caduto il cappellone di carta, ha strappato a Biaso il suo e se lo è calcato in testa di sghimbescio. Per ultimo afferra Biaso e lo costringe a ballare; Biaso danza affannosamente. Pol Maliella lo trascina con sè, verso il mare, disparendo da sinistra, gridando e ridendo, scatenata).

MALIELLA

E vieni con me tu a correr su e giù!

(Alcuni giovani dalla trattoria gettano a Malielia i fiori che hanno all'occhiello; moiti fiori, per sbaglio, vanno a colpire Gennaro e Carmela, abbracciati. I giovani ridendo inseguono Maliella, Tutti gli altri si sbandano. Carmela e Gennaro rimangono soli).

> GENNARO (soffocando un grido)

Mamma, così non può andarel quella ragazza è perduta: niente la fa vergognare: mi fa patire la mortel CARMELA

Figliolo,

abbi pazienza: a patir non sei solo.

GENNARO

Sei donna; io son uomo, son carne mortalel Maliella mi strazia, mi fa tanto malel Non vede, non sente; lo fa per dispetto; si punta una rosa, per gloria, sul petto; si scioglie i capelli, si fa tutta bella! Io soffro l'infernol... Perchè, o mamma, è venuta tra noi?

CARMELA (ricordando)

Oh, la spina che mai posso dal cor levarmil...
Non sai?...
T'eri un giorno ammalato, bambino e mi morivi: feci voto quel giorno che avrei fatto da mamma a una bambina figlia di nessuno.
La raccolsi alla strada: e tu guaristi.
Altro di lei non so: quale destino da sua madre, nascendo, ha ereditato non so...

GENNARO (cupo)

Anch'io non so... Mi fa paura...

CARMELA (scrutandolo)

Vedrai: la sposeremo. E' bella: è da marito; qualche onesto partito Dio ce lo manderà...

GENNARO (con un fremito)

La perderemo.

CARMELA (seria)

Meglio perdere lei... che tu ti perda. Vai dalla Madonna! Dille: Madonna! se tu vuoi, tu puoi!

GENNARO

Benedicimi tu, madre mia huona, e tu mi dona fede, perchè la Vergine io preghi con fervor!
La Madonna lo sa: mi legge in core, che per dolore tutta smarrita l'anima si tace e lenta muor.

CARMELA

Va, figliuo!! Spera ancor!
io soffro tanto
in cor per te.
Prega, figlio diletto:
Dio conforti il tuo pianto:
sii benedetto.

(Gennaro, assorto nel suo pensiero, si avvia dal fondo a destra, lento, portando con sè il candelabro. Carmela, dopo averlo guardato a partire, amorosamente, rientra in casa, ratristata).

Dalla sinistra, lungo il mare, entrano rumorosi alcuni camorristi, tra cui ROCCO e CICCILLO, spingendosi innanzi BIASO, riluttante e più morto che vivo dallo spavento: ha il cappello schiacciato).

BIASO

Ahimè! Ahimè!

ROCCO

(alzando il bastone)

Guai se più fiati: e cuccia lal (Indicandogli la sua casa)

BIASO

Ma la ragazza?

I CAMORRISTI

E' in buone mani: basta cosi! Che se tu insisti...

lalzando ancora i bastoni, mentre uno dei camorristi, che porta l'armonica, gliela suona sotto ii naso per derisione). BIASO

frannicchiato dietro la soglia, sporgendo, a tratti, la testa, a bassa voce).

Misericordia! Son camorristi!

CICCILLO

(vedendo entrare, dalla sinistra, RAFAELE, che insegue Maliella).

Eccoli! Vengono!

I CAMORRISTI

(gettando all'aria i cappelli, salutano esultanti, a coipi di putipa e suon d'armonica).

Viva l'amor! Oilli Oilà!

(Refacte è bello, alto, imponente, vestito con guappa eteganza chiassosa: ghermendo Mallella ride trionfante).

MALIELLA

(tentando sfuggirgli, eccitata, ridendo).

Suvvia, lasciami! Siete impazzito?

RAFAELE (gaudioso)

Sì, perchè t'amo, bella assassinal Tu mi piaci, nennella, e ti voglio, occhi ladri, bocchella infocata! tu m'hai fatto girare il cervello! Sei fresca, sei bella, e Dio sol per me t'ha creata!

> I CAMORRISTI (giulivi)

Hai sentito? Hai capito? Digli sì, tanto meglio per te!

> MALIELLA (sgusciandogli)

Oh! che gran foga! La volete così spuntare?

(tenta infilare l'uscio di casa, ma Rafaele la costringe a scappare qua e là).

RAFAELE

Eh! ne son certo! Questo fior lo vuoi tu accettare? (offrendole un fiore, che si toglie dall'orecchio)

MALIELLA

Non so che farmenel

RAFAELE

Un bacio ailoral (si punta il flore sul petto).

MALIELLA

Dite per gioco? Vedreno un poco!

RAFAELE

Non sfuggi più!

CAMOURISTI

(secondando Rafaete sharrando il passo a Maliella, con vioienza scherzosa).

Oui non si passa!

(agitano i berretti, salutandola per cella: alcuni imitano il suono delle chitarre, accompagnando il canto dei camerati).

- Come è dolce far l'amore!

- Bella mia sul marel

- Um-plan-plani Um-plan-plani

circuiscono sempre più Maliella).

MALIELLA

facendosi largo, a forza, accesa e bellicosa)

Ma finitelal

Oh, ma infine, buffoni che avete?

che mai vi credete di farmi impaurire?

Ma chi spera potermi baciare gli tocca aspettare,

di voglia gli tocca morire!

RAFAELE E CAMORRISTI

Ti schermisci, malandrina, ma finisci col farti baciar! Lascia far! MALIELLA

(levandosi improvvisamente dai capelli la spadella di Genova, mettendosi in posizione d'assalto).

Ebben! vi slido!

RAFAELE

(togliendosi la glacca, che getta a terra, ridendo).

La sfida accetto!

CAMORRISTI

Bravol

MALIELLA

(tutta fuoco).

Alè Oh!

(S'attacca un bizzarro duello tra Rafaele, che tenta di afferrare e baciare Mallella, e questa, che si difende con la spadella)

BIASO

(affacciando la testa a un finestrino di casa, al primo piano).

Maliella, pazza sei: non scherzare!

CAMORRISTI

(scagliandogli contro aranci, urlando).

Uh!!

(Biaso si ritira e richiude).

(I camorristi alzzano i duellanti).

Dàllil... A tel Scansatil...

Eh!... Là!... Oè!

RAFAELE

(afferrando Matiella e tenendola stretta, selvaggiamente).

Ora sei presa! Il bacio!

MALIELLA

Lasciatemi o ferisco!

RAFAELE

E tu ferisci!

MALIELLA

Vi stuzzica?

RAFAELE

Mi diverte...

MALIELLA

E allora ... a voi!

(lo punge forte, si che la mano gli sanguina; lascia cadere a terra la spadella).

RAFAELE

(ha un attimo di risentimento, quasi d'ira, che reprime; riacquista la padronanza di sè, sorridendo superbo).

> Bacio di lama. morso d'amore. donna che ama con tutto il corel (bacla la ferita con forza). Forte hai colpito. l'augurio è forte: tu m'hai ferito in vita e in morte! (con entusiasmo guappo). Ragazza bella, molto mi piaci! Bocca di baci, tu fai per me. Fiamma che ride ad aperta vena, suggel di fiamma che ci incatena!

(Passa al fondo una floraia; i camoristi prendono i flori, spargendoli in cerchio al piedi di Maliella, Rafaele racco-glie la spadella, offrendola a Maliella, con grazia).

Così vi rendo, cara, la spadella e la mia fede io pongo ai vostri piè.

> I CAMORRISTI (ballando a due a due)

La, la, la, la!... A Rafaele non la si fa...

A un tratto si ode dalla destra uno scampanio, un vocio, tra spari di mortaretti. I camurristi smettono di ballare e vanno a guardare verso destra, lungo la marina. Maliella, lentamente si punta in capo, tra stizzita e impressionata, la spadella. Rafaele approfitta del momento in cui ella tiene alzate sul capo le braccia, per puntario il flore sul seno. Ella si morde le labbra, poi gli volge le spalle, continuando ad accomodrasi i capelli. Rafaele intanto la osserva fermo, sorridente, sicuro di se. Maliella si accorge del cerchio di flori nel momento in cui vuole allontanarsi, ed è costretta a

fare il passo lungo per non calpestarii: si irrita della sua disfatta; e per non darsi vinta, con un ultimo scatto di ribellione, si leva il flore e lo getta a terra; pol, nervosamente, decisa, imbronciata, va verso casa e si dà un gran da fare a staccare la biancheria appesa presso la porta, ostentando di non guardar Rafacle. Questi si stringo nelle spalle con burlesca russegnazione, raccatta il flore, che si mette all'occhiello con cura poi va alla trattoria con affettata noncuranza e beve, fissando provocante Maliella, alzando il bicchiere verso di lei. Nello siesse momento ella, quasi contro voglia, è costretta a voltarsi a guardario. Rafaele si intrattiene coll'oste parlando e chiedendo di lei, non cessando mai di guardarta.

Allo scampanio è accorsa gente da tutte le parti; gli scugnizzi vanno ad arrampicarsi sul lami ione, sul iciti, dappertutto dove è alto, per vedere. Tutti gli occhi sono rivolti alla destra, in fondo).

TUTTI

(confusamente)

Eh! sentite! sentite! Campane, mortaretti! Viene la processione! Che chiasso! che allegria!

(Ripassano sul mare, dalla destra alla sinistra, le barche inflorate).

> Ecco le barche in festa! Son benedette! Evvival

(kitorna il Pazzariello, preceduto da scugnizzi e seguito dalla sua « orchestra »).

Il pazzariello! Musica! Dàlli con la gran cassa! (Ripassa la banda). La banda! Eccola! Passa! Lodato sempre sia il nome di Maria!

(Entra nuova gente, precedendo la processione)

Largo, scostatevi! Ehi, dalla via! Avanti, avanti: la processione! Mamma del Carmine! Vergine bella! O maris stella! Gloria a Maria! Zitti, silenzio! Preghiam!

(Rafaele si è alzato, e avvicinatosi pian piano a Maliella le dice (tolcemente):

RAFAELE

Facciam la pace?

MALIELLA

(che da qualche tempo è seduta, imbronciata, presso la porta di casa).

No.

RAFAELE

Perché, nennella, non m'amerai? ma tu non sai quanto t'amo e sospiro? che per te morirei?

(Comincia a sfilare la processione, preceduta dai Sangiovannini, dai portatori di ceri votivi, ecc.).

In nuvola bianca d'incenso discende la Vergine giù! tu sei la Regina ch'io penso, del regno d'amor regina sei tu!

(Passano «le verginelle» che spargono fiori e precedono la statua della Madonna).

RAFAELE
che ha fatto montare Maliella su
una scranna per meglio vedere, parlandole suggestivo).

Di', che devo fare per un tuo bacio? LE VERGINELLE

Mater purissima, ora pro nobis. Mater castissima, ora pro nobis.

MALIELLA

Tacete adesso... Passa la Madonna!

RAFAELE

LE VERGINELLE Mater inviolata,

ora pro nobis.

Mater intemerata,

ora pro nobis.

Adorarti in ginocchio?
rubar per te? ammazzare?
Sai la mia forza? Osiamo
tutto, se noi vogliamo!...
La legge non ci arriva!
Sordo il core, la bocca

muta... Di'l Che vuoi da me? [che devo darti?]

Vuoi che mi danni? Vedi quei [gioielli?]

Li vedi come splendono?

(indica i gloicili, di cui è carica la statua della Madonna, che ora passa sulta scena). I gioielli

della Madonna! Vuoi che per te li rubi? Vuoi? Non mi credi?

(st lancia verso la processione, con gesto istrionesco).

A tel

MALIELLA (spaventata, scendendo dalla sedia).

No!1...

RAFAELE

(che ora è alla destra, nel gruppo del camorristi).

Ah! Ah! il solo gesto la spaventò!

(La Madouna è passata GENNARO, che viene con la processione, vedendo che Maliella e Rafaele si guardano, lei spaurita, lui allegro, la investe):

GENNARO

Disgraziatal Non sai chi e quell'uomo?

MALIELLA

sorpresa, squadrandolo altezzosa).

Non so: che te ne importa?

GENNARO

È il più tristo soggetto del paese.

MALIELLA (prorompendo).

È bello e ardito: io non cerco di più! D'un core come quello che ne sai tu?

(animandosi).

Sa dire parole di fuoco e il cor delle donne stregar; per cogliere un bacio d'amore saprebbe anche il ciel superbo sfidar!

GENNARO

Tacil Non sai quello che dici, quello che fail Ti perdi e non vedi, Maliella! Ritorna in te stessa, costui non guardar!

MALIELLA

È bello! Non voglio consigli! più spendi parole più bello lo fai!

RAFAELE e CAMORRISTI (osservando i due, ridendo).

O povera colomba, guarda, guarda! Ha il falco che la spia! Ma non lo ghermirà quell'innocente!

CAMORRISTI

Sparviere, all'ertal

RAFAELE

Ah, ah! voglio strappargliela! Lo giuro al diavolo.

'si pone il flore scarlatto in bocca e guarda, sfacciato).

GENNARO (imperioso, a Mallella).

Vai da tua madre! Val

(le indica la casa).

(Poi vede Rafaele che lo sfida ridendo; fa per avventarsi su di lui; ma ripassa la Madonna dalla sinistra. Tutti si Inginocchiano e Gennaro è costretto a inginocchiarsi lui pure. Anche Rafaele si inginocchia, fra i compagni, tenendo in mano il berretto, seguitando a guardare, or provocante Maliella, ora con occhio di Sida Gennaro. che, sul davanti, prostrato, volge le spalle al pubblico. Maliella intanto, tentamente si avvia verso casa, indugiando ad arte, tanciando lunghi sguardi a Rafaele. Sulla porta di casa è apparsa Carmela, che vede, intende, si inginocchia e prega.

La Madonna si ferma nel centro, sullo sfondo del mare, alta.

E' il momento della benedizione: mentre dalle finestre si
gettano, come miriadi di farfalle, dui coriandoli di carta
dai mille colori sfavillanti al sole, tutti inneggiano a gran
voce, tra lo scampanio della chiesa, lo sparo dei mortaretti,
il fragor della banda e il canto dei bambini).

TUTTI

Beatam me dicent omnes generationes!

(Quando Maliella è vicina alla porta, Rafaele, levandosi il flore di bocca, glielo getta. Maliella, dopo un momento di esitazione, fissando Gennaro, che è sempre immobile in atto di invocazione alla Madonna, lo coglie, lo mette in bocca e fuggo in casa).

(Tela, rapidamente)

ATTO SECONDO

(L'orto in casa di Carmela, La casa è costruita ad angolo oftiso, la parete più corta è alla sinistra; la più lunga taglia diagonalmente la sceaa, sino alla meta cinga del fondo. Il resto del fondo è occupato da un muro di cinta, alto e diroccato, che continua alla destra, fino a proscenio, circondando l'orto. Lungo la parete sinistra (casa) sale una scaletta esterna di legno, che continua nella parete di fondo e termina in un ballatolo, dove è l'uscio di casa. Sotto il ballatolo, nella parete di fondo, in avanti, s'apre un'ampia volta, chiusa da una cancellata, dalla quale si scorge la marina. Nel muro, sotte la scala, a sinistra, un ripostiglio. Alle pareti della casa, finestre, con vasi di fiori al davanzale. Casa, scala e unaro di cinta hanno l'apparenza pittoresca delle cose diroccate e consunte: la casa e il muro sono coperti di rampicanti. Nell'angolo della casa un gran cactus (fico d'India) e, lungo il muro, alberi di mandorio in fiore: fra questi, alto, spiccante sul cielo, più alto della casa stessa, un gran pino: più avanti, verso destra, sorgente da una specie di anuola, un albero di aranci colmo di frutti. Nella parete di destra, sul davanti, una porta con catenacci. Al proscenio, a sinistra, un tavolo, apparecchiato con semplicità, con i resti della cena; un flasco di vino: bicchieri: un lume acceso. E' sera tarda, poche ere dopo gli avvenimenti del primo atto. Dal mare vengono canti e risate della festa, che continua lontana. Al cancello, guardando verso il mare, Maliella tortura il suo flore tra le mani nervose Gennaro, al tavolo, immobile, dafascenda da andarsene, quasi con un cattivo presentimento. Lungo silenzio.

CARMELA

Questo vinetto di Tore è allegro e traditorel lo vado a riposare.

(accende un lume alla lampada che arde sul tavolo).

Tu, Maliella, fa presto a rientrare: ragazzi, è tardi e bastano i capricci.

(si avvia alla scaletta a lenti passi, non sapendo decidersi a lasciarti. Si rivolge, a riprese, rianimandoli):

Da bravi! Buona notte!

(Scompare dall'usciole, su, alto. I giovani non si sono mossi ne sembrano avere udito le parole della mamma. Infine Mallella, con un sospiro, si stacca dal cancello e viene avanti, senza guardare Gennaro, come per andarsene in casal.

GENNARO

(s'alza e si accosta a Maliella, tremante).

Vuoi ascoltarmi?... Maliella?

MALIELLA (velenosa).

Sai che t'ho a dir? Che sono stanca mortal Non voglio marcir qui! Voglio la vita; vo' respirar... goder! Se non ti garba, ebbene, me ne andrò.

> GENNARO (con ira e dolore).

> > Vattene dunque!

MALIELLA

(furiosa sale la scaletta e giunta a mezza scala gli grida).

Faccio fagotto e non mi vedi più!

Entra in casa, Intanto che Gennaro, va, stravolto, a spalancare il cancello. La finestra di Maliella si illumina, la si vede, or si or no, affaccendata a fare un involto delle sue robe)

MALIELLA

dentro, canta per dispetto una canzonaccia).

E ndringhete, ndranghete! Voglio far la pazza!

Ndringhete, ndra!

E muoja chi mi vuol male e la sua razza, ndringhete, ndràl

Voglio la liberta! Viva la libertà!

Ndringhete e bevi, ndringhete e cantal

e un amante bellot ndringhete, ndrà.

Al fuoco dell'amore vo' scaldarmi, ndringhete, ndrà.

Senza stancarmi, fino a bruciarmi!

Vieni, amore, prendimi!

ndringhete, ndrà.

E tu mi dà la libertà!

(Gennaro, martoriato dalla canzonaccia, si avanza sino presso l'aiuola dell'arancio, la testa fra le mani).

> GENNARO (tra sè)

Mamma, perchè morir non mi lasciasti?

(Maliella, a passi leggeri, scende la scaletta, portando il piccolo involto delle sue robe e, passando presso Gennaro per andarsene, gli dice freddamente, decisa).

MALIELLA

Addio.

GENNARO

(sussultando, come svegilandosi da un sogno).

Te ne vai?
ed hai cuor di lasciarmi così?
Manco un bacio mi dài?
Siamo cresciuti insieme da bambini,
e mi lasci così?

(Maliella, con qualche ripugnanza, gli offre la guancia a baciare. Egli esita, poi l'abbraccia perdutamente).

GENNARO

Maliella!... Maliella! mia Maliella!

> MALIELLA (stordita).

Sei matto?

GENNARO

(con tutta l'anima e la passione): Sì, perchè t'amo, t'adoro! perchè tu sei l'idol mio! perchè con gli occhi da lungo divoro la tua fatale beltà!

MALIELLA

(cercando fuggirgli).

Ma sei da catena? Tu amarmi? un fratello?

GENNARO

(traendola a sè). No, nol sono, no, un uomo son io, che t'ama e soffre tacendo, che il cor si strugge di spasimo orrendo, perchè speranza non ha!

> MALIELLA (divincolandosi)

Ma smettila dunque! Va! Pena mi fai! Vuoi farmi ridere? Ah! ah! ah! ah!

> GENNARO (straziante)

Non rider, no, Maliellal troppo crudele saresti: non hai pietà! Vedi moro, cedi Maliella ed amami, io per te moro!

MALIELLA

Ancoral Ahl Ahl Ahl
(staccandesi vivamente da lui).
Mai! Non ti voglio... Non t'amo!
(pausa).

Se amar dovessi e cedere... e scegliere...
(esitando)

amerei solo...

GENNARO

(con uno scatto).

Chi?

MALIELLA (con entusiasmo).

Lui, che ride e t'incanta!
Tutto farebbe per il mio piacerel
(ricordando, con dolcezza).
Perfino volea dei gioielli
la Vergine bella spogliar...
Ornarmene il collo e i capelli...
e, in estasi me, regina, adorar!

GENNARO

Ah! Tu bestemmi!

MALIELLA

(fissandolo ridente, con estimazione lenta e crudele'.

Si! Ma lui me li offri!

GENNARO

Chi si vanta non fa!

MALIELLA

Lui sì! Lui sì!

(fa per andarsene: Gennaro furibondo le impedisce il passo, la prerorre, chiude il cancello a chiave, dopo una lotta a corpo a corpo con lei: poi si pianta con le spalle ai cancello, fissandola con gli occhi sbarrati, immobile).

MALIELLA

col viso contratto in un riso nervoso; poi, con uno sghignazzo, gelta il fagotto e s'avvia, dondolandosi e cantando a tutta forza, verso la scaletta).

E ndringhete, ndranghete!

Ho il veleno in bocca,
ndringhete, ndrà.

E fulmina bocca d'odio chi la tocca,
ndringhete, ndrà.

(salendo la scaletta e cantando verso Gennaro, ostentatamente).

Voglio la libertà!
Voglio la libertà!
E chi mi strappa
dalla prigione?
Peno! piango! fremo!
Idringhete, ndrà.
E chi mi dà

E chi mi di la libertà?

la, la, la, la...

la libertà... la libertà...

Il suo canto muore in una risata di spasimo; ella scompare in casa, sbattendo la porta. Dapprima Gennaro rimane come impietrito, poi s'avventa su per la scaletta; ma si femera a un tratto, fissando la luce che ancora manda la finestra di Mallella. La luce si spegne. Egli ridiscendo barcollante, mentre una tentazione sempre più violenta lo prende darle egli stesso la disperata prova d'amore. Tenta vincersi e con un brivido di terrore mormora: Noi Noi. ma non regge più. Hendrato dal ricordo del riso di Mallella, s'appressa al ripostiglio, softo la scala a sinistra ne

trae una cassetta che porta sul tavolo. Alla luce della lampada, febbriimente, ne sceglie alcuni grimaldelli e lime, che ravolge in un pezzo di cuolo e nasconde in petto: guarda un'ultima volta la finestra di Mahiella e ha un gesto, come dire: per tei Si fa il segno della croce, spegne il lume ed esce veloce, come un ladro, dalla porticina di destra, dando un giro di chiave. Ora la scena è illuminata dalla luna, che, salendo, la inonda sempre più di chiarore: il mare brilla iontano. Dal mare, iontanissimo, arriva un canto):

CORO

(dal mare).

"Ajemmė! che sciorta nera m'è tuccata! non trovo cchiù nè pace nè arricietto: tengo 'na smania 'mpietto ca nun me la durmi! ».

(Dalla destra, dietro il muro di cinta, si odono arrivare, con suoni di mandolini e chitarre, voci confuse e allegre maschiil, ridenti e chiassose. Poco dopo RAFAELE, con alcuni camorristi, appare sotto la gran volta, dietro il cancollo. A un suo cenno chitarre e mandolini attaccano; Rafaele, secondato dai compagni, intona una vivace serennta per Maliella).

RAFAELE (con brie).

Aprila, o bella, la finestrella, apri la porta, apri il tuo cor. Amor ti chiama, amor ti brama, e non sopporta cancelli amor.

RAFAELE e CORO

Failo entrar, bandiera al vento, bella, amor, dove gli par! Tu contenta, lui contento; fallo entrare, failo entrar!

(Durante il ritornello, la finestra di Maliella s'apre furtiva: ella si affaccia, curiosa: guarda nell'orto se vede Gennaro: rientra. Poco dopo la porticina della scala s'apre: ella appare ancora: è in gonnella bianca; sulla camicia ha gettato un leggero scialietto scarlatto). MALIELLA (mormorando, tra sè).

Non c'è. Sono stata cattiva. Dove sarà?

(Rafaele riattacca con più forza la canzone: Maliella, non veduta, dapprima si appoggia alla scalinata, ascoltando, anciante, poi scende a mano a mano).

RAFAELE

Senti ch'ei batte, bella, e ribatte; tutte spiando le porte ei va. Se tu lo inciti, se tu lo irriti, amor trionfando le abbatterà.

RAFAELE & CORO

Fallo entrar, bandiera al vento, ecc. ecc.

(Maliella che, furtiva, è scivolata nell'orto, si trova adesso presso l'arancio. Rafaele appena la scorge, con un cenno allontana i compagni e le tende le mani, attraverso il cancello).

RAFAELE

Maliella!

(sempre lontana da Rafaele, tra giolosa e paurosa).

Voi? a quest'ora? Gennaro l'avete veduto?

RAFAELE

Gennaro?

(con noncuranza)

Gli siam passati accanto per la via: andava come un pazzo e non ci vide. Che t'importa di lui? MALIELLA (preoccupata, ma sempre civettuola).

Ho paura stasera. Abbiamo avuto una lite. È fuggito. Temo qualche pazzia.

RAFAELE (sicuro di sè, accennando i compagni lontani).

Quando ritorna mi avvisano cantando dal sentiero. Aprinii!

scuotendo il cancello).

MALIELLA (avvicinandosi un poco).

Lo sapete: m'hanno chiusa come in convento.

(lo studia, con civetteria).

Poi... non so chi voi siate; m'hanno detto di voi mille terroril Siete un demonio? da me che cercate?

RAFAELE

(gaio, spavaldo, suggestivo).

Sono un demonio buono, che ti scontrò per via: ho detto: o io non sono, o quella è nata mia! Dei labbro tuo sul fiore l'occhio scoperse un di una piega d'amore, che mi diceva: si!

MALIELLA (avvinta)

Avete la parola impertinente e la voce gentile, e mi piacete...

(una pausa, uno scatto).

... perchè tutto potete, e non temete niente! (si avvicina ancor più).

RAFAELE (ridendo).

Paura? E tu che temi? Se in cor ti fiorisce una voglia... tu aiuta il bel fiore a sbocciare: poi lascia la gente cantare, succeda quel che voglia!

> MALIELLA (arditamente)

Il desiderio mi dice: fuggire!
Ma come fare? che sarà di me?
Se cedo all'invito, se vengo con voi,
chissà se domani pentita sarò:
di me che farete domani non so:
hen presto stancarvi di me voi potete.

RAFAELE

Nella mia casa, in fondo alla borgata regina tu sarai della brigatal un tatuaggio mi farò sul core, a testimonio d'un eterno amorel...

MALIELLA

No, più così non parlate... mi fate smarrire!

(Vinta, presa d'amore e di desiderio, si è tutta rivolta col corpo contro il cancello: Rafaele alle utilme parole ha gettato le mani oltre i cancelli, e le solca le braccia, il collo i capelli di carezze di fuoco).

RAFAELE

Oh! come tremi! Traverso i cancelli sento la carne tua nuda fremer di vitat Piega la testa, ch'io ne' tuoi capelli tutte affondi le dita!

MALIELLA (rabbrividendo al contatto).

()h! come brucia questa vostra mano! Dà le vertigini... Basta! No! Ahl...

(prorompendo, con tutta la passione).

T'amo, si, t'amo! Voglio esser tua! Portami via! Non reggo più!

RAFAELE

Stringimi forte! Dammi la bocca!

RAFAELE e MALIELLA

Oh, strette ardenti! Oh, eterni baci! Godiamo ancora! Rubiamo l'amor:

(un lungo hacio):

RAFAELE (con voce soffocata).

Domani verrai nel mio nido?

MALIELLA

Verròl...

RAFAELE

Domani sarai tutta mia?

MALIELLA

Ah, sil...

l compagni di Rafaele, fuori, dànno l'avviso, cantando il ritornello della serenata).

RAFAELE

(rapidamente staccandosi dall'abbraccio).

E Gennarol... A domani!

MALIELLA (cercando trattenerio)

No, resta ancorl...

RAFAELE

Tuol

MALIELLA

Mio!

RAFAELE

Le labbra ancora...

fun ultimo baciol.

Addiol

(Parte, scomparendo a destra: Maliella, ch'era rimasta assorta nell'ebbrezza, scivola lungo i cancelli, senza forze, sfinita. Il bel corpo ha briviti e sussulti: un languido oblio della realtà l'assorbe. Poi ha un grido di paura; balza in pledi, ascottando).

MALIELLA

Ah! Gennaro ritorna... Che non mi veda qui!

(st avvia lentamente, chiusa nel suo sogno, il volto fra lo mani, languida. Fa per salire la scaletta, ma una visione nuova la attrae. Sul tavolo, sotto la luna, spiende la cassetta dei ferri di Gennaro: ella si accosta timorosa, quasi con presentimento).

Dio!

(nel silenzio spaventoso, un giro di chiave nella porta: appare Gennaro, i capelli irti, ansante, trasmutato).

Gennaro!

(Gennaro la vede: non ha tempo di chiedere perchè Maliella sia li le va incontro come un automa, ha un involto di rosso drappo di damasco fra le mani).

GENNARO

Sono io ...

Guardal per tel

(depone ai pieti di Maliella il drappo e lo apre, lasciando vedere i giolelli preziosi della Madonna. Gennaro il raccoglie con timido gesto e li offre a Maliella, in atto di adorazione).

Non mi credevi! Guarda!

(Maliella, alla visione dei giolelli, ha un grido di terrore e fugge al fondo: l'argento dei giolelli brilia nelle mani tremanti di Gennaro, sotto il chiarore del plenitunio).

MALIELLA

Un peccato tremendo! Perchè? Non te lo chiesi!

GENNARO (con passione mistica, con eroica follia).

No! la Madonna sa che non l'offesil Prostrato nella polvere...
là, nella chiesa oscura...
Mara con tutta l'anima pregai, senza paura: chiesi a Maria perdono di questo folle amor.

— Madre sei tu, dolcissima madre d'amore, o pia: misericorde giudica, madre, la colpa mia! — E perdonò Maria al mio fatal error!

(Gennaro è caduto ginocchioni: Maliella non gli ha dato ascolto, fissando i giolelli; vinta dallo spiendore dei loro invito si è avvicinata: ora accosta le mani, un poco curvandosi, in atto quast religioso: prende una coliana, la bacla; socchiude gli occhi, volutiuosamente).

> MALIELLA (tra sè)

Sanno odore d'incenso... Scintillano!... M'abbagliano...

(Si adorna il capo del diadema: poi, quasi macchinalmente, prende la collana e se la cinge: si ferma al polso i monili. Gennaro è come dimenticato: il ricordo di Rafaele insorge, la domina, la prostra; ella mormora fra sè parole ebre).

Perchè alitare io sento questa pace? Qual estasi nuova mi rapisce?

GENNARO (tra sè, con un grido spento).

Mia! E la Madonna

che ti vuole salvata!

(Nel rombo interno della passione Mailella non ode più Gennaro: è tutta presa dalla visione di Rafaele: Gennaro assiste, inconscia vittima, alla trasformazione sensuale della sua mistica follia. Un terribile bisogno di dedizione si impossessa delle povere carni della fanciulia. Le sue mani si contorcono nello spasimo; con moti nervosi denudano, più e più le spalle, il seno. Lentamente retrocede, con tenui, languide movenze, nel ricordo di un ritornello, fino ai picili dell'arancio).

MALIELLA

« E passa la Madonna in bianca vesta, incoronata come una regina; la folla reverente le si inchina e gli angeli del ciel cantano a festa ».

GENNARO (sempre in ginocchio, con siliabe rotte).

Come sei bella! Ora lo sai ch'io t'amo! Maliella!

(le st avvicina, carponi).

MALIELLA

O incanto! Rafaelel...

in quell'istante Gennaro la cinge at ginocchi: ella ha un fremito, ma non resiste: egli le cinge i flanchi, le accarezza le braccia: ella, assopita, vinta, non ha un gesto di ripulsa.

Con un ansito sordo Gennaro si è sollevato in piedi, stringendola al petto: ricadono entrambi, le bocche conglunte, sul tappeto d'erbel.

TELA

ATTO TERZO

Il covo dei camorristi, nei dintorni di Napoli, Ampio e nudo stanzone, cen soffitto in travatura. Nei fondo un gran portone rustico, alto sopra pochi gradini di pletra, che dà sulla campagna: è sormontato da due grandi corna di bue e da aferri di cavallo, contro la cettatura. A destra del portone una ampla finestra. Sulla parete di sinistra, con tenda da aprirsi e chimicisi un grossolano affresco, rappresentante la Madonna di Monte Vergine, che il popolino chiama «Mamma Schiavona», idinanzi all'immagine una specie di altarino, coperto da una tovaglia di un bianco sciupato e, sopra, una raggiera di rame con candele corte accese, rischiaranti l'immagine stessa. Nella parete di destra, in alto, una finestra aperta. Alle pareti, a cui sono applecicate qua e là litografie rappresentanti scene d'amore o ritratti di eroi popolari, veggonsi appese armi, qualche vecchio fucile, pistole, una frusta, ecc. Rozzi tavoli a sinistra, scranne logore, panche ecc. In un angolo un piano meccanico. Porte laterali. E' ancora la notte della festa, non lontana l'alba. La scena è rischiarata, al principio solamente, dalle candele della Maccondi

E' ancora la notte della festa, non lontana l'alba. La scena è rischiarata, al principio solamente, dalle candele della Madonna e da altre due accese sulla tavola, alla quale (apparecchiata coi resti della cena) siedono dormicchianti due o tre camorristi, rimasti di guardia. Hanno davanti carte da giuoco

in disordine.

VOCI CONFUSE DI CAMORRISTI (uori)

Compagni, evviva: Viva il coraggiol

mentre fuort, continua il vocto confuso e crescente di tutta la comitiva, entrando dal portone, briosamente e roteando il nodoso bastone, chiamando i compagni con festosità ebra).

Ehi! tutti qua!

ALCUNI (seguendolo)

Venitel su!

ROCCO (arrivando, pure dal portone, in baldoria).

Allegri! Oèl

CICCILLO

Salute! Ola!

STELLA

una ragazzona sana e sguntata della mala vita, entra, gettando via il sigaro che fumava; va diritta al tavolo im-bandito, scuotendo i dormienti).

> Dormiglioni! Basta il sonno! Desti, su!

(Li innaffia con un fiasco di vino, poi tira giù la tovaglia, facendo ruzzolare a terra stoviglie, piatti, bicchieri, coltelli, carte da giuoco ecc. Altri arrivano, vociando).

CICCILLO e ROCCO

abbracciando e baciando forte Stella, l'uno da una parte e l'altro dall'altra).

Brava! Ah! Ah! Bellezza bella!

I dormienti ora sono in piedi, chi stirando le braccia, chi cercando ripulire alla meglio le giacche, bagnate di vino, a tutti ridendo).

1 CAMORRISTI (sopravvenuti con alcune femmine tra cui CONCETTA e SERENA, vedendo la scenetta, a Rocco e Ciccillo):

Ehi, fortuna!

CICCILLO e ROCCO (squalati, verso Stella).

Ce n'è per tutti quantil

STELLA

(camminando su e gin, pavoneggiandosi, spudorata).

Forza! Chi vuole! Si serva! Su, avanti!

TUTTI GLI UOMINI

Vival Baldoria! Strilliamo! Ridiam!

(Fanno per ghermire Stella e baciarla alla loro volta, ma Concetta e Serena con le altre donne se li contendono).

CONCETTA, SERENA e ALTRE DONNE

Ci siamo noi purel Son nostri quei bacil Gli amanti nostri a nessuno cediam!

(Arrivano intanto, dal fondo sempre, altri camorristi e ra-gazzi della «mala vita» portando qualcuno delle damigiane da vino, qualche altro del sacchetti di tela pieni di mo-nete, che fanno suonare gatamente. Parecchi hanno lanterne: si accendono, sparse per la scena, molte candele. Ora la scena è illuminata chiaramente.

(frande animazione).

I NUOVI VENUTI (agitando i sacchetti).

Compagni, evviva; Tutti a vedere! Spogliammo un cantiniere!

TUTTI GLI ALTRI

Bottino! Oèl

(Entra GRAZIA « la biondina » la favorita della comitiva, precedendo uno stormo di ragazze, seguite dai vecchi: ella fa subito una portentosa piroetta: allora Ciccillo e Rocco, plaudenti, la portano in giro, solievandola con le mani in eroce: ella imboca una trombetta di cartone e suona un ritmo di marcia. Tutti in un attimo formano corteo, marciando come in caricatura attorno a Grazia, le donne a braccotto dei giovinastri). braccetto dei giovinastri).

STELLA

(è montata sulla tavola e grida, come arringando):

Tra canti e suon, con gran fragore ai compagnoni facciamo onore, urliamo evviva ed auguriamo prosperitàl

> GLI ALTRI (marciando).

Prosperitàl

CONCETTA

(scacciata Stella dalla tavola e montatavi a sua volta, pro-

Viva il piacer della brigata! Onore ai guappi della borgata, al bel picciotto che insegna e « impone con la ragione».

GLI ALTRI (marclando).

Con la ragioni

STELLA e SERENA (montate alla loro volta sul tavolo).

Chi può sperar con noi lottar?

(Tre uomini robusti si impossessano delle tre donne che sono sul tavolo, portandole alte in trionfo: frattanto Ciccilio e Rocco depongono Grazia sullo stesso tavolo e, mentre si urla il coro generale, ella vi danza festosamente).

TUTTI

Strilliamo in coro:
la forza è il sole
del mondo inter!
Tutti al macello
i cor d'agnel!
noi sempre siam
che in cima andiam!

(vedendo arrivare dalla strada RAFAELE, con gran confusione).

11 "capo - in - testa"! Largo al passaggiol È qual Facciamo onore al cavalier del valor.

(Gli uomini si levano ed agitano i berretti; gli gettano flori, facendo largo. Rafaele, seguito dal gruppo dei suonatori del secondo atto, entra dal portone. Tutti lo acciamano. Il portone, che finora era rimasto spaiancato, viene chuso.

> TUTTI (acclamando Rafaele).

Ben giunto, tiranno dei cuori, che hai tutta la gente con tel Sovrano dei liberi amori, qui tutto il quartiere saluta ii suo rel

RAFAELE

sorride festante agli applausi e ringrazia, con saluti guappi Per ultimo afferra il bicchiere offeriogli, lo alza ed esciamo) Alla mia bella che questa notte pace non troverà sognando di mel

Wa al tavolo di sinistra: Stella, Serena e Concetta gli servono la cena. Rafaele però si concentra e non mangia: un sorriso sensuale gli spunta sulle labbra che, a tratto a tratto, si morde; mentre, appoggiata, la testa su ambe le mani, coi gomiti puntati sul tavolo, il suo sguardo sembra vagare lontano, assorto in dolci ricordi).

ALCUNI CAMORRISTI (osservando Rafaele, scherzosamente, fra loro).

Ohèl cotto sul serio questa volta!...

ALTRI

- Par di sil - Ben gli stal - Ci capitòl

Mentre Stella, Serena e Concetta sono affaccendate intorno a Rafaele, insieme ad altre poche, tutte le donne vanno ad accoccolarsi a terra dall'altre late, presso gli uomini, che già vi sono seduti e sdraiati. I vecchi fumano, più indietrol.

SERENA

(poggiando i gomiti sul tavolo di Rafaele, a faccia a faccia con lui, maliziosamente).

E così? che t'ha detto?

SERENA, CONCETTA e STELLA (a tre)

(strizzando l'occhio, con intenzione furbesca).

Oggi no?

ALTRE DONNE

Ah! Ah! Ah!

STELLA

I'ha detto doman?

LE ALTRE

- Doman? - Doman? TUTTE

E come avrai pazienza d'aspettar? Ti dobbiam consolar?

Grazia salta sulle ginocchia di Rafaele, carezzandolo in modo procace, le altre gli si fanno intorno, per baclarlo. Egli le allontana, cellando e si mette a mangiare decisamente, sorridondo).

STELLA

(alzandosi e allontanandosi da lui).

E che? dei nostri baci non t'importa più?

LE DONNE

Neanche Grazia ci può!...

STELLA

Ma che diavolo avrà questa "signora" che lo fa sospirare?

SERENA

Mah! chiedetelo a lui!

STELLA, CONCETTA e SERENA ,alternativamente, pavonegglandosi, con caricatura).

Dicci, è fatta così? Così? Così?

TUTTI (fragorosamente).

Ah! Ah! Ah! Ah!

RAFAELE

'alzandosi e dando un pugno sul tavolo, allegramente).

Lo volete saper?

TUTTI (schlamazzando).

Si! Si!

RAFAELE

Ne avrete gusto!

TUTTI

Ebben sentiam! Dà pur fuoco, spacconel

Non sapete di Maliella la preziosa qualità?...
Ha una dote, la più bella!
Chi fra voi, chi ce l'ha?
È una rosa incappucciata,
tutte spine intorno a sè:
una rosa appena nata,
che ti ride tra le foglie...

TUTTI

Assassinol Malandrinol Vedo ben dove vuole approdar!

> RAFAELE (proseguendo).

Oh, fragranza prelibatal oh, beato chi la coglie!

(marcando).

Sullo stelo s'erge quale Dio l'ha fatta!... Rosa intatta!...

LE DONNE (accogliendo con un urlo la fine del ditirambo).

Uhit senti che linguat Suvvia, castighiamolot Amici, un balletto da farlo soffrir!

GLI UOMINI

Sì, bravel un balletto! Gli costi cara di quella rosa la rarità!

RAFAELE (con scatto selvaggio e allegro). E voi ballatel Avanti, su!

(Stacca dalla parete una frusta e la fa schioccare festosamente; poi monta sul tavolo, incitando).

lo non vi temo! Hopià!

Cicelllo, in fretta, va a rinchiudere la tenda davanti all'immagino della Madonna, coprendola; poi spegne le candele della raggiera Si fa avanzare un plano meccanico. Attacca la danza, che sale, capitanata da Grazia, orgiasticamente, sul tipo delle danze apaches, in un crescendo acre di sensualità sfrenata e quasi crudele, Rafaele alzza, di sul tavolo. I suonatori lo secondano. Nell'andar della foga, Grazia smorza man mano sempre più candele e lanterne, sofilandovi su, mentre alle danzatrici vanno cadendo sempre pi i indumenti e l'arla si addensa del fumo dei vecchi che fumano, guardando accoccolati, impassibili Nella crescente oscurità il turbino raggiunge la frenesia. Sul massimo fragore della danza si batte al portone di fondo).

RAFAELE (sobbalzando, in ascolto).

Per Dio! zitti! Che sarà?

(un silenzio).

MALIELLA (voce di fuori).

Rafaele! Rafaelel...

RAFAELE

Maliella?

fcorre ad aprire precipita dentro scarmigliata, pallida. Maliella, così come si trovava alla fine del secondo atto, ma senza tindema: lo scalale scarbatto le copre il collo e il seno. Grazia, e gran parte delle donne discinte, fuggono dalle porte laterali. Cicello riaccende tosto le candele innanzi alla Madonna e riapre la tenda).

> MALIELIA aggrappandosi a Rafaele, senza forza).

> > Aiutol...

M'insegue!

(con terrore, verso il fondo).

Lui! Gennaro!

(avvinghiandosi a Rafaele).

Amo te solo, Rafaele, Salvamil

RAFAELE (torvo, stordito).

Gennaro?...

MALIELLA (sempre più febbrile).

Amo te solo! Tu mi vendica! tu!

> RAFAELE (in orgasmo).

> > Ma che t'ha fatto?

(I lumi sono stati riaccesi; ci si vede chiaramente).

MALIELLA

Non sol non sol... mi fa tanta paura...

(gli sviene fra le braccia).

RAFAELE

Maliella...

gridando) :

(di scatto, al camorristi).

Portatemi Gennaro, vivo o morto!

I CAMORRISTI
con a capo Ciccillo, correndo via tumultuosamente dal fondo,

A noi, compagnil

(In scena sono rimasti Rocco con un gruppo di amici: Stella, Concetta e Serena, con le donne rimaste all'entrare di Maliella).

RAFAELE

dadagia Maliella sopra una panca, pallido: le offre un boccale d'acqua, perchè si ristori; le bagna le tempie).

Maliella! parlal...

MALIELLA
(rinvenendo, lo guarda a lungo, con gli occhi pieni d'amore desolato: pol, con voce spenta, riscaldandosi a mano a mano)

Non sol non so...
M'avevi appena lasciato. Ero ancora
tutta presa di te!
dell'alito tuol
ebbra di te...

(tebbrile).

Quando venne colui... il sacrilego... ... e osò...

s'aiza, disperata; si copre il volto con le mani, singhioz-

RAFAELE (con gli occhi fiammeggianti).

Per la morte! Che osò?
(Una pausa Il gruppo dei camorristi e delle donne scoppia in una grande risata).

IL GRUPPO

Ah! l'intattal Rafaelel Povero Rafaelel Che disdetta!

> ROCCO (imponendo silenzio).

Ma tacetel Prudenzal dinduce il gruppo ad allontanarsi un poco).

RAFAELE

(alla risata si sente sferzato: non sa se inveire contro i compagni o Maliella; infine si volge a questa, con voce acre e ferma, pallidissimo).

E cuore hai tu di venirmi dinnanzi?

(investendola).

nulla per me sei più!
Svergognata!
Il tuo fior voluto avrei:
ah, non del santo ho la virtù!
Di Gennaro ora tu sei:
torna a lui! Qui che fai tu?

MALIELLA (aggrappandosi a lui).

Ah, che mai credi?
No, tu t'inganni, Rafaele.
Io sono intatta!
Salvato ho il mio onor!
Te lo giuro!

RAFAELE (cieco d'Ira, gettandola a terra).

Va. sgualdrina!

MALIELLA

Ah:...

tnel cadere le si apre lo scialle o lascia vedere i giolelli che indossal.

RAFAELE (con stupore, sordamente).

Gioielli?

MALIELLA (con un fil di voce).

Rafaelel...

(Di lontano, nel silenzio, s'ode, come una nenta disperata, la voce di Gennaro):

LA VOCE DI GENNARO

Gente, fuggite! Su quest'anima mia gettato ho il fango! Spezzato ho quell'altar che avevo in core!

(Rocco si avvicina a Rafaele, che appare invaso da un orgasmo crescente, e, come in preda ad un informe sospetto, guarda ora i gioleili, ora l'immagine della Madonna).

ROCCO

Oh, che hai tu? Rafaele?...

RAFAELE

(nervoso, fa un cenno evasivo, e si morde le labbra convulse).

> I CAMORRISTI (tra loro).

Cambia color! Vacilla!

(Stella, Concetta e Serena e le altre donne, attratte dal luccichio delle perle, fattesi intorno a Mallella, curiosano maliziose, facendo per toccare i gloielli; mentre Mallella, trascinandosi a terra, cerca schermirsi e con gli occhi dilatati ascolta la voce di Gennaro. Dalla porta laterale rientrano Grazia e qualche altra donna).

LE DONNE

Ah! Ah! Ah!

LA VOCE DI GENNARO (avvicinandosi).

Gente, l'udite! D'un peccator è la parola estrema! pregate a lui la morte dal Signor!

Il campristi accorrono al finestrone del fondo e al portone, guardando fuori).

E' lui! E' lui! L'agguanteranno adessol t camerristi di fueri, sempre più vicini, con sghignazzi). Eh! oh! oh! Dàilii Afferralo!

ROCCO

quasi obbligando Rafaele a bere, mentre Grazia gli fa delle moine).

Suvvia! bevi! Di donne ce ne sono a migliaia!

Rumorosamente dal portone irrompono Ciccillo e gli altri camorristi, spingendo innanzi a sè Gennaro, brutaimente).

1 CAMORRISTI

Avanti, su, vigliacco! Giustizia! Dalle porte laterali sono accorse tutte le donne).

GENNARO

gli occhi al cielo, scoprendosi il petto, immobile).

Fate, fatel...

RAFAELE

alla vista di Gennaro, preso da improvviso furore, staccandosi da Grazia, si siancia verso di lui con i pugni tesi).

Ah, per Dio! con queste mani...

ROCCO

te qualche compagno, trattenendolo vivamente).

No, fratello. Lascia andare.

GENNARO

(scorgendo a un tratto Maliella a terra, dà un grido e svincolandosi a forza dal gruppo che lo circonda e protendendosi verso di lei, con voce straziante).

> Ahl Maliella! Maliella mia!

> > MALIELLA

(rialzandosi d'un balzo, come una tigre, investendolo, con odio)

Tua? Tua? Ladro! Va via! Non sono stata tua mai, non un istante, e peggio quando tentasti d'avvinghiarmi!

(indicandogli Rafaele).

Spiegagli perchè son qua! ladrol lo da te non voglio niente! Guarda! Maledetto! Prendili! Son tuoi! Prendili là, se puoi!

(Si strappa di dosso i giolelli e glieli scaglia ai piedi).

GENNARO

(gettandosi disperatamente a terra, con le braccia aperte, quasi a difenderli).

Ah, son dannato!

MALIELLA

(con ghigno convulso, a Rafaele, credendost trionfante, additando Gennaro, beffarda). Voleva superarti! Lui! Rafaele! Sai che gioielli son quelli? Li ha rubati alla Madonna!...

scaglia contro Gennaro un'ultima collana d'argento, che le cingeva il collo).

TUTTI

Orrore!

(Un grido di spavento ha accolto le parole di Maliella. Gli uonini hanno indictreggiato macchinalmente: le donne sono uomini nanno indietreggiato inacchinalmente: le donne sono cadute in ginocchio e si mettono a recitare, più morte che vive, le litanie. Mailelia stessa rimane improvvisamente spaventata di ciò che ha profferito: sente nel silenzio mortale di tutti l'orrore che in tutti è acceso. Si guarda intorno, perduta. Fa un passo verso kafaele; lo vede inorridito, s'arresta).

RAFAELE

(con voce floca, strozzata, sibilante).

Ed io questo ho pensato?

E fui io a provocar? (con uno sguardo pauroso ai gioielli, ritraendosi, in un grido soffocato).

Scomunicatii Scomunicatii

MALIELLA

(smarrita, vaneggiante, guarda ancora intorno a sè, nel si-lenzio che incombe su tutti gli animi, rotto solo dal lamento delle litanie: infine ha un attissimo grido disperato).

Ah! Rafaele! Espiare! to fugge via dal fondo, mentre le donne tendono i pugni verso di lei).

GLI UOMINI

(prorompendo e avanzandosi furenti contro Gennaro).

E a lui morte! Morte! Morte! Massacriamo il maledetto!

RAFAELE

(interponendosi, mentre Gennaro è ancora a terra, sempre

No! Non lo toccate! porta jettatura! Rimanga solo! muoia come un cane! Noi, via da questa casa disgraziatal

(Le candele si sono consumate, spegnendosi ad una ad una Sorge l'alba: si odono lontano i rintocchi a stormo delle campane della chiesa, accompagnate da un vocio umano).

CORO

Ha rubato i gioielli alla Madonnal Ci ha portato sventural Udite? le campane! Hanno scoperto! Ci crederan suoi complici!

LE DONNE (con urli di spavento, sorgendo (rettolose).

Sacrilegiol

Sacrilegiol

(dileguano dal fondo).

ragli altri uomini, indictreggiando con 1000).

Noi siamo

gente onorata! Noi la bella Madonna rispettiamol...

findicando l'immagine sacra, e sperrettandosi, superstiziosamente devoto).

Viva sempre Marial...

TUTTI GLI ALTRI (salutando superstiziosi la Madonna).

Viva Marial...

(s'allontanano lentamente, insieme a Rafaele, camminando a ritroso, dal fondo. Escono).

GENNARO

frimasto solo, ora soltanto osa rialzare il capo, che aveva rimisto solo, ora soltanto osa riatzare il capo, che aveva plegato sotto il peso del suo peccato: un poco sollevandosi, umile e trepido, raccoglie titubante, come non degno di ter-caril, i gloicili, che bacia con sacro rispetto misto a ter-rore: poi, brancolando, a ginocchi, si avvicina all'altarino sormonitato dall'immagine della Vergine, e ve il depone, tor-nando a prostrarsi, le mani giunte e levate, desolatamente implerado. implorando).

> Madonna dei dolori! Ah! miserere, miserere di me! Madonna! io muoio!

(Con lo sguardo fiso alla Madonna, attendo come una rive-lazione interiore. A un tratto, il raggio dei sole che spunta va a colpire, attraverso la finestra aperta dirimpetto, i giolelli essi brillano. La faccia di Gennaro assume una espressione di giola convulsa, vedendo in quel brillare il segno invocato).

Ah! tu m'esaudi! Non mi maledici! Me lo concedi il segno del perdonol

(Vaneggiando, in preda ad una allucinazione crescente, mentre crede sentire musiche celestiali).

Ecco gli angeli... i santi... il paradisol

(Gennaro, vedendo a terra un coltello, ha un grido di giubilo 6 lo afferra con frenetica speranza; pol con tutta l'anima nel pensiero della madro, come la vedesse plangere):

Deh, non piangere, no, o mamma mial La Vergin pia mi guarda e mi perdona, mi chiama a sè nel ciel! O mamma, addiol...

Con místico ardore, lentamente si preme e affonda il coltello nel cuore Cade Lottando con la morte, si trascina fino sotto il piccolo altare, dove cerca radunare il più che può del fiori sparsi a terra. Tenta rialzarsi, sorridendo alla Madonna. Vede in sterra lo scialte scarlatto, perduto da Maliella; ha un fremito. Lo afferra, lo stringe al cuore, lo bacia, vi appoggia il capo, muore. Arriva e si affaceta al portone, rumorosa, una torma di gente, con armi, forche, falci, violenta; s'arresta al limitare, stupita. Altri guardano dal finestrone del fondo. È giorno fatto).

TELA